

221.724.

11241

SOCIEDAD DE SOGORROS MUTUOS DE VIAJANTES

Y REPRESENTANTES DEL NORTE DE ESPAÑA



R

E

V

I

S

T

A

FEBRERO 1939

Ayuntamiento de Madrid





PARA CALIDAD  
**DOMECQ**

CASA FUNDADA EL AÑO 1730



TRES MARCAS DE JEREZ:

*La Raza*

*Río Viejo*

*Jandilla*



TRES MARCAS DE COÑAC:

*Carlos I*

*Fundador*

*Tres cepas*



# CHOCOLATES BILBAINOS

significa suprema calidad y representa la  
técnica moderna, higiénica y mecanizada

## Chocolates Bilbainos, S. A.

LOS MAS RICOS SABORES :: MAXIMO PODER ALIMENTICIO

Tívoli, 4 - Teléfono 13335 - BILBAO

GRAN FÁBRICA  
MODELO DE  
CHOCOLATE  
MARCA REGISTRADA

## EZQUERRA

VITORIA

FÁBRICA DE ESTUCHES  
AZUCAREROS para CA-  
SINOS, CAFÉS, HOTELES  
y otros establecimientos

Hijo de F. Ezquerria  
VITORIA



Representantes en Bilbao:

MARTÍNEZ Hnos., S. L.

Gran Vía, 37 pral.-Teléfono 12965

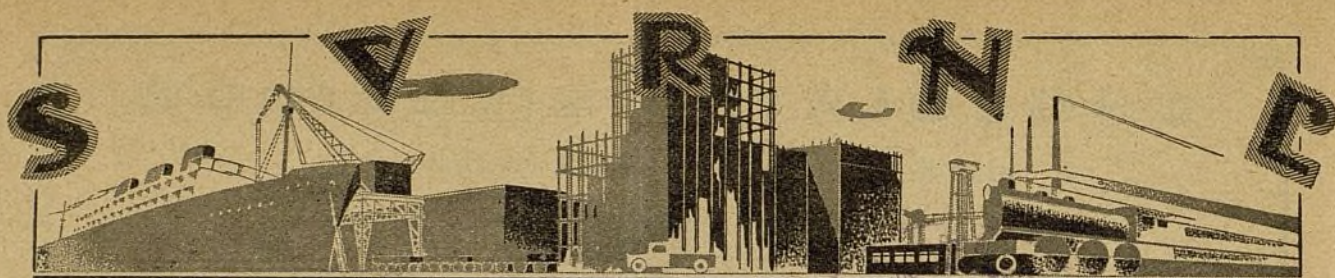
DROGUERÍA,  
PRODUCTOS QUÍMICOS  
Y FARMACEÚTICOS.

PERFUMERÍA

## ANTIGUA DROGUERÍA DE SOMONTE Lobato y Elejalde Hermanos

Bidebarrieta, 12 - BILBAO - Teléfonos 11139 y 15305





Sociedad de Socorros Mutuos de Viajantes y Representantes del Norte de España

Domicilio social: Viuda de Epalza, 12-1.º - BILBAO - Teléfono 11063

Año XVI

Febrero de 1939

Número 181

## La Asamblea general de nuestra Sociedad

Por aclamación fueron aprobadas la Memoria del Ejercicio, Balance y cuentas, así como la inversión de numerario

### Son reelegidos los miembros salientes de la Directiva

Bajo la Presidencia de don Abel Benayas, se reunió el día 8 de enero de 1939, en el domicilio social, la Junta general ordinaria de la Sociedad de Socorros Mutuos de Viajantes y Representantes del Norte de España. Asistieron los directivos señores don Victor Bilbao, don Antonio Mendía, don Carlos Ituiño, don Joaquín Cortezón, don Andres Mendaza, don Francisco Latorre, don Juan Prieto, don Manuel Rozas, don Emiliano Magdaleno, don Jesús Egido, don Miguel Suso, Secretario don José Lauzurica y Administrador don Nicolás Garaitagoitia.

Por el cuerpo social concurrieron a la Asamblea los señores siguientes: don Mateo Altuna, don Juan Luengas, don Andrés Niebla, don Jesús Asolo, don José M.<sup>a</sup> Maiso, don Belisareo Castro, don Angel Gonzalo, don Arsenio Corrons, don José Iribarnegaray, don Pablo Muñoz, don José Claramunt, don Alejandro Cebrecos, don Vicente Cebrecos, don Jesús Axpe, don Román Barandiarán, don Máximo Aparicio, don Andrés Verdugo, don Obdulio Saiz, don Eduardo Niebla, don Santos Castillo, don Ramón Ortiz Igual, don Manuel Antolín, don Dionisio Antolín, don Manuel Ajuria, don Gregorio Araquistáin, don Emilio Moreno Zaldivar, don Juan de Miguel, don Antonio Benito, don Diego Echenagusía, don Ramón Arruti, don Luis Barañano, Emilio Suero, don Ildefonso de los Bueis, don Román Miguel, don Juan Cruz Urrutia, don Victor Palacios, don Miguel Gómez, don Ramón Urtubi, don Antonio Aizpurua, don Elías Ansótegui, don Román Herrero, don Angel Martínez, don Félix Arámbarri, don Julio Antigüedad, don Alfredo Larrauri, don Manuel Hernanz, don Pedro Carretié, don Angel B. Uriarte, don Luis Casado, don Cristobal Muñoz, don Adolfo Garayoa, don Joaquín Pérez, don Angel Garay, don Isidro Fernández, don Julio Rodriguez, don Darío Pascual y don Julián Dominguez.

Siendo las diez y treinta de la mañana, declaró la Presidencia abierta la sesión comen-

zando la misma con la lectura de la convocatoria y seguidamente el acta de la Junta general ordinaria celebrada el 9 de enero del pasado año, que fué aprobada por unanimidad.

Preguntó a continuación el Presidente si se estimaba necesaria la lectura íntegra de la Memoria y en vista de la contestación negativa de la Asamblea, anunció que como en ella somete la Directiva diversos asuntos a la aprobación de la Junta general, daría lectura el Secretario a los distintos epígrafes de la misma, a fin de que los asistentes pudieran exponer su conformidad o reparo.

### Ingreso de socios

Diose en primer lugar lectura a este capítulo de la Memoria, y de acuerdo con la opinión de la Directiva, se acordó que continúe en suspenso la admisión de ingresos, por no haber desaparecido las causas que aconsejaron adoptar semejante determinación.

### Pensiones de vejez

La Junta se enteró de los nuevos compañeros acogidos durante el año a esta ayuda social y de la pensión de mil pesetas que durante el presente ejercicio ha de subsistir, mereciendo su aprobación.

### Pensiones de invalidez

Leído por el señor Secretario este capítulo, sin que se formulase por la Asamblea objeción alguna, la presidencia hizo resaltar el caso del señor Rodet, que por figurar inscripto en los tres Grupos de la Mutualidad Voluntaria, percibe una pensión de 485 pesetas mensuales lo que pondera por sí solo la eficacia de nuestra Sociedad, que llega a proporcionar subsidios de semejante cuantía.

Aparte la satisfacción de poder brindar este apoyo a uno de nuestros compañeros en desgracia,—dijo—este hecho mejor que ningún otro, habrá de servirnos de banderín de propaganda el día, en que, desaparecidas las circunstancias actuales, reanudemos la admisión de nuevos asociados.



#### **Socorro especial de fallecimiento y sus derramas**

Dada lectura de la exposición formulada por la Junta en este apartado, se aprobó unánimemente por la Asamblea.

#### **Mutualidad Voluntaria por Grupos**

En este capítulo, preguntó el señor Presidente si parecía bien a la Asamblea el aumento de las cuotas de los mismos, contestando aquella unánimemente en sentido afirmativo.

Adoptado dicho acuerdo, expuso la Presidencia la cuantía del aumento de las cuotas en relación con las que venían abonándose hasta ahora, señalando que continuarán con igual cuota los que figuran inscriptos únicamente en la Sociedad, aumentándose de 18,50 a 20 pesetas, la cuota mensual de quienes figuran en el Grupo A); de 21,75 a 24, para quienes figuran en los Grupos A) y B); y de 25 pesetas a 28 para los que pertenecen a los tres Grupos.

#### **Nuevo Régimen de Sociedades Cooperativas**

Leída la exposición que se hacía en la Memoria sobre este asunto, añadió el señor Presidente que, aun cuando parece que únicamente afectará a nuestra Sociedad la nueva legislación en lo que concierne al número de miembros que han de componer la Directiva, y edad mínima para ingreso de nuevos asociados, se iba a dar lectura a algunos de los capítulos de la Ley, para que la Asamblea pudiera formar un juicio más exacto.

Una vez hecho así, manifestó el señor Presidente, que según habrían podido apreciar los reunidos, nuestra Sociedad conservará el carácter autónomo con que hasta ahora viene desenvolviendo sus actividades mutualistas. Pero debiendo ajustar nuestro Reglamento a las disposiciones de la citada Ley, dice que ha de efectuarse una reforma reglamentaria que requiere la convocatoria a una Junta general extraordinaria; y después para la elección de los miembros que han de desempeñar los cargos de directivos, ha de convocarse de acuerdo con la Ley, a otra Asamblea extraordinaria, por lo que propone a la Asamblea que, en el caso de que la reforma reglamentaria alcance exclusivamente a los dos puntos antes señalados, se faculte a la Junta directiva para llevar a cabo esta reforma, evitando así la molestia de reunir dos Asambleas casi consecutivas.

Los reunidos aprobaron unánimemente esta propuesta, concediendo a la Directiva las atribuciones necesarias para este objeto.

#### **Aprobación de cuentas**

Pregunta la Presidencia si alguno de los presentes deseaba alguna aclaración al Balance y cuadros publicados en la Memoria, y no formulándose objeción alguna, quedan aprobados por unanimidad.

#### **Inversión de fondos**

Según se hace constar en la Memoria, dióse cuenta de la adquisición de 50 Acciones de Eléctricas Reunidas de Zaragoza, 30 Acciones de Altos Hornos de Vizcaya y 25 Acciones de Sevillanas de Electricidad por un costo aproximado de 95.000 pesetas.

La Asamblea aprobó esta inversión estimándola acertada, y a ruego del asociado don Manuel Antolín, expuso al Administrador la composición de la cartera de valores, con los precios de adquisición de los mismos y cotización actual en el Bolsín que se celebra en Bilbao, cuyos datos fueron escuchados con complacencia por los asistentes.

#### **Gastos de representación**

Al igual que en años anteriores, se consignó para gastos de representación de la Presidencia la suma de mil pesetas, si bien hizo constar el señor Benayas que durante el pasado ejercicio no tuvo necesidad de invertir una sola peseta de dicha consignación.

#### **Reelección de la Directiva**

Manifestó después el señor Presidente, que se permitía alterar el orden del día dejando para último lugar el punto referente a "Proposiciones generales" con el fin de tratar previamente de la elección de la nueva Junta directiva.

A tal efecto, a ruego de la Presidencia el Secretario dió lectura de las explicaciones ofrecidas en la Memoria, justificando la propuesta de reelección de la Junta hecha por la Directiva, lo que fué aceptado unánimemente por la Asamblea. En consecuencia quedaron reelejidos los miembros de la Junta a quienes correspondía cesar, así como los de la Comisión revisora de cuentas, que desempeñarán estos puestos hasta tanto sean elegidos los sustitutos en la forma que la nueva Legislación del Estado a este particular señala.

#### **Proposiciones generales**

Prevía reiterada invitación por parte de la Presidencia a formular cualquier proposición, ruego o pregunta que deseara alguno de los asistentes, el señor Antolín (don Manuel) propuso y se acordó por aclamación, un expresivo voto de gracias para la Junta directiva, que el señor Presidente trasladó al personal de la Casa, por ser a su juicio el que lleva con sumo acierto el peso de nuestra Sociedad.

Y no formulándose ninguna otra proposición, se levantó la reunión a las once y treinta de la mañana, no sin antes expresar el señor Presidente su gratitud a todos los asistentes por las facilidades dadas en el curso de la Asamblea.



## Reuniones de la Junta Directiva

## Sesión del 22 de Diciembre de 1938

Se reunió en el domicilio social la Junta directiva de la *Sociedad de Socorros Mutuos de Viajantes y Representantes del Norte de España*, bajo la Presidencia de D. Abel Benayas y asistiendo los D. Sres. Antonio Mendía, D. Jesús Egido, D. Manuel Rozas, don Emiliano Magdaleno, D. Joaquín Cortezón, D. Andrés Mendaza, D. Carlos Melzer, don Luis Tirado, D. Juan Prieto, D. Miguel Suso, D. José Lauzurica, como Secretario, y Administrador D. Nicolás Garaitagoitia.

Excusaron la asistencia los Sres. Bilbao, Ituiño, García y Gómez Cortázar.

Abierta la sesión, dió lectura el Secretario al acta de la reunión del 27 de noviembre, que fué aprobada por unanimidad.

**Anulación de baja**

Se dió lectura de la carta dirigida por el asociado D. Ramón Aguilar Cabezón, cuya baja fué tramitada en sesión del 29 de octubre último, en el sentido de que se dejara sin efecto la misma, por cuanto que en la actualidad había sido rebajado temporalmente del servicio militar, pudiendo dedicarse a sus actividades comerciales, lo que le permitiría igualmente atender a sus obligaciones en la Sociedad.

Visto el informe médico, en el que se hace constar que su alejamiento del servicio militar obedecía a trastornos gástricos de tipo neurósico, entendió la Junta la necesidad de consignar la reserva de limitación de derechos para casos de enfermedad derivados de los mencionados trastornos gástricos.

**Bajas de socios de número**

Conocidas por la Junta las gestiones de cobro realizadas cerca de diversos señores que no han respondido, o si lo hicieron fué en el sentido de causar baja, se acordó separar de las listas sociales a los siguientes:

D. Narciso Alberti Thomas, por falta de pago; D. Angel López Franco, por falta de pago; D. Francisco Daspet Escribano, voluntaria; D. Plácido Perez Barriuso, por falta de pago; D. Gumersindo Alcalde García, don Lope del Castillo Puente, D. Juan Inchauti Gadivielle, D. Víctor Colás Prades, D. Juan Pablo Bonis Castiella, D. Luis Zufiría Oñate, D. Manuel Castejón Jiménez, D. David García Velasco y D. José Martínez Pernias, todos ellos por falta de pago.

**Bajas de socios correspondientes**

Por idéntica causa fueron acordadas las

de D. Antonio Martínez Mencía y D. Angel Soria Celayeta.

**Bajas en los Grupos de la Mutualidad Voluntaria**

D. Narciso Alberti Thomas, en el A), don Gumersindo Alcalde García, en el A), y don Manuel Castejón Jiménez, en los tres Grupos.

**Dietas de enfermedad y operación**

Fueron aprobadas las propuestas por la Comisión de investigación, cuyo detalle se inserta en otro lugar de esta Revista.

**Renovación de cargos en la Junta directiva**

Indicó la Presidencia que reglamentariamente correspondía cesar a fines de año, a los señores Vicepresidente, Tesorero y cuatro Vocales, pero que, dándose la circunstancia de que la Junta se renovó en su totalidad a principio de año, y de otra parte, debiendo elegirse nueva Junta de gobierno tan pronto como el Reglamento de nuestra Sociedad sea aprobado con arreglo a la nueva ley de Sociedades Cooperativas, proponía a sus compañeros se sometiera a la Asamblea general la renovación de aquéllos a quienes correspondía cesar.

Así se acordó.

**Retiro por vejez**

Conocida la petición formulada por el asociado D. Julio Mendía Uranga, acompañada de certificación de nacimiento, de la que se desprende que el día 4 del actual cumplió los 65 años de edad, habiéndose además retirado en absoluto de sus actividades comerciales, se acordó concederle, a partir del 1.º de enero, el retiro de vejez que establece el Reglamento.

**Memoria del ejercicio**

Los reunidos se enteraron con todo detalle de la Memoria de fin de ejercicio que había sido preparada, así como del resultado económico obtenido en el año que termina, siendo unánimemente aprobado.

**Fecha de Junta general**

Se acordó convocar para el domingo 8 de enero a las diez de la mañana

Y no habiendo más asuntos de qué tratar, se dió por terminada la reunión.

## Sesión del 28 de Enero de 1939

Se celebró bajo la presidencia de D. Abel Benayas y asistiendo los señores Bilbao,



Melzer, Tirado, García, Prieto (D. Carmelo), Ituíño, Magdaleno, Egido, Lauzurica, que actuó de Secretario, y el Administrador don Nicolás Garaitagoitia.

En primer lugar se procedió a la lectura del acta de la Junta directiva del 22 de diciembre, y a la de la Asamblea general del 8 del corriente, que fueron aprobadas unánimemente.

#### Bajas de socio de número

Fueron acordadas las siguientes:

D. Vicente Paul Urbano, por fallecimiento; D. Manuel Diez Calvo, por fallecimiento; D. Aurelio Tubía Serrano, por fallecimiento; D. José Roselló Marco, por fallecimiento; don José Rubio Martínez Chacón, a su petición; D. Enrique Mayer Rontenstranch, a su petición, y D. Leo O'Hana, cuyo paradero se desconoce.

#### Baja de socio correspondiente

D. Alberto Fremonteil Feragui, en ignorado paradero.

#### Bajas en los Grupos de la Mutualidad Voluntaria

Don Aurelio Tubía Serrano, en el A), por fallecimiento, y don Leo O'Hana y don Enrique Mayer, en los tres Grupos.

#### Subsidios de enfermedad

A propuesta de la Comisión correspondiente se aprobaron los que figuran en relación que se publica en lugar aparte de este número.

#### Socorros de fallecimiento

Fueron aprobados los siguientes:

A los herederos de don Vicente Paul Urbano, que ingresó en la Sociedad el 1.º de febrero de 1926 y falleció en Zalla el 29 de diciembre de 1938:

Ptas. 1.500 con arreglo al art. 37 del Reglamento; y

» 8.000 a cuenta de la derrama que establece el art. 44, cuya liquidación definitiva se practicará una vez terminada la guerra.

Ptas. 9.500 en junto, que fueron satisfechas ya el 27 del actual.

A los herederos de don Manuel Diez Calvo, que ingresó el 1.º de febrero de 1927 y falleció en Santander el 13 de enero en curso, Ptas. 1.500 con arreglo al art. 37 del Reglamento, y

» 8.000 a cuenta de la derrama que establece el art. 44.

Ptas. 9.500 en junto, que se liquidarán tan pronto obren en nuestro poder los documentos necesarios.

A los herederos de don Aurelio Tubía Serrano, que ingresó en la Sociedad el 1.º de noviembre de 1930 y falleció en Pamplona el 15 del actual,

Ptas. 1.000 por el art. 37 del Reglamento;

» 8.000 a cuenta de la derrama del artículo 44, y

» 5.000 por el Grupo A) de la Mutualidad Voluntaria.

Ptas. 14.000 en junto, que se liquidarán así que se reciba la documentación interesada.

Quedó pendiente de aprobación el socorro correspondiente a los herederos de don José Roselló, por ignorar de momento la fecha del fallecimiento del mismo.

#### Pensiones de inutilidad total

Conocido el expediente incoado al socio de San Sebastián, don José Hernández Martín, que interesa la concesión de la pensión por inutilidad total, y vistas las certificaciones presentadas por los médicos de cabecera y de la Sociedad que coinciden en apreciar la incapacidad absoluta en que se encuentra para todo trabajo, así como su baja como agente comercial, se acordó concederle, a partir del 1.º de enero, la pensión de 125 pesetas mensuales que establece el art. 20 del Reglamento y la de 120 en cada uno de los tres Grupos de la Mutualidad Voluntaria, a que pertenece. En junto, la suma de 485 pesetas mensuales.

Igualmente se examinó la petición del asociado de Ramales, don Antonio García Piedra, quien ya venía percibiendo la pensión establecida para los casos de inutilidad parcial, que desgraciadamente ha degenerado en el mismo en una inutilidad total, por lo que la pensión de 125 pesetas mensuales, en lugar de la de 75 pesetas que hasta la fecha percibía, acordándose otorgársela.

#### Pensiones de vejez

Se dió lectura de una carta del asociado don Cosme García, quien en julio del pasado año renunció a la pensión de vejez para dedicarse a actividades comerciales, en la que manifiesta que, habiendo cesado en absoluto de aquel trabajo, interesaba de nuevo la aplicación de la pensión. Así se acordó, a partir del 1.º de enero.

Despachados otros asuntos de régimen interior, el Presidente levantó la sesión a las doce y treinta del día.



## Relación de subsidios satisfechos por enfermedad durante el mes de Enero de 1939

NOMBRES	Número de días	SUBSIDIOS CORRESPONDIENTES DE				TOTAL — Pesetas
		Sociedad — Pesetas	Grupo A) — Pesetas	Grupo B) — Pesetas	Grupo C) — Pesetas	
Aurelio Tubia .....	90	650	540	—	—	1.170
Vicente Paul .....	64	448	—	—	—	448
Félix Maté .....	45	—	258	258	258	774
Manuel Díez Calvo .....	77	559	—	—	—	559
Pedro Aranzadi .....	21	147	126	126	126	525
Telmo Arzoz .....	25	175	150	—	—	325
Luis Iriondo .....	14	98	84	—	—	182
» » por operación .....	—	—	1.000	—	—	1.000
Eustasio Arzubialde .....	58	406	548	548	548	1.450
» » por operación .....	—	—	1.000	—	—	1.000
Guillermo Alonso .....	50	210	180	180	180	750
Jacinto Fernández .....	25	175	150	150	150	625
Germán Rodrigo .....	65	441	378	—	—	819
José M. <sup>a</sup> Vozmediano .....	11	77	—	—	—	77
Domingo Lorente .....	24	168	—	—	—	168
Angel Castillo .....	10	70	60	—	—	130
Enrique Campos .....	51	217	186	186	186	775
Francisco Lebrero .....	12	84	72	72	72	300
Federico Rubin de Celis .....	51	217	186	—	—	403
Francisco G. de Ubieta .....	9	65	54	54	54	225
José Izco .....	14	98	84	84	84	350
		4.265	4.856	1.458	1.458	12.035

**A los socios de fuera de Bilbao**

Con vencimiento 20 de marzo, se pondrán en circulación las letras por importe de las cuotas del último trimestre.

A continuación consignamos su cuantía, según pertenezcan o no a los Grupos de la Mutualidad Voluntaria:

Cuotas del trimestre de la Sociedad .....	Ptas. 21,50
Tres derramas de fallecimiento a 7 pesetas .....	» 21,—
Quebranto en negociación del giro .....	» 1,—
TOTAL PARA LOS QUE NO PERTENECEN A LOS GRUPOS .....	» 45,50
Por tres cuotas mensuales del Grupo A) a 5,75 .....	» 17,25
IMPORTE DE LA LETRA PARA LOS INSCRIPTOS EN EL GRUPO A) .....	» 60,55
Por tres cuotas mensuales del Grupo B) a 4,— .....	» 12,—
IMPORTE DE LA LETRA PARA LOS DEL GRUPO B) .....	» 72,55
Por tres cuotas mensuales del Grupo C) a 4,— .....	» 12,—
IMPORTE DE LA LETRA PARA LOS DE LOS TRES GRUPOS .....	» 84,55



## PAGINAS ESTIMULANTES

Tres elementos de la venta: El vendedor, el productor, el cliente

Es esencial tener siempre presente la conveniencia de ligar y enlazar continuamente los tres elementos esenciales de la venta, que son: el vendedor, el productor y el presunto cliente.

Si el vendedor tiene buen sentido y competencia; si el producto ofrecido vale lo que por él se pide; y si el presunto cliente siente la necesidad de comprar, se puede conseguir un resultado satisfactorio de la combinación de estos tres elementos.

Claro es que no siempre ocurre esto. En muchas ocasiones cada uno de estos tres elementos está sometido a circunstancias derivadas de su especial situación en la vida, y no existe entre ellos la necesaria coordinación.

El vendedor rara vez está libre de preocupaciones, por más que su aspecto externo parezca despreocupado y feliz. Aunque parezca poner toda su alma en su trabajo, lleva consigo problemas de índole personal. Su cuaderno de notas de pedido y su maleta de muestras le pesan menos que la carga de preocupaciones que gravitan sobre su espíritu.

En tales circunstancias la actuación de estos vendedores tiene que ser desmayada, insegura y escasamente eficiente.

Por el contrario el vendedor optimista, consciente de su misión y con la seguridad en sí mismo, se halla en camino de alcanzar su éxito como profesional.

Algunos viajeros creen que las conversaciones con los clientes sobre probables negocios deben ser cuidadosamente preparadas y muy complejas, para impresionar al oyente. Discrepo de ese criterio. En muchas ocasiones los agentes vendedores del comercio, envuelven la idea fundamental en detalles y minucias que originan confusiones.

Cuando yo me acerco a gentes a las que visito por vez primera, sólo les pido cinco minutos de atención. Pero antes de comunicarles lo que yo les digo, debo hacer constar una cosa que todo vendedor ha de tener muy presente:

Quien no puede explicar su proposición en cinco minutos; no tiene aptitudes para vendedor.

Mi lema como servidor del cliente es: «Estar siempre en el despacho de un presunto cliente o en camino del de otro».

Necesito propagar mi artículo lo más posible. Y francamente, cuantas más visitas hago, más negocios consigo. Sé que los clientes no van a venir a verme, de suerte que la defensa de mi negocio está en realizar dia-

riamente la mayor cantidad de visitas, para lograr la mayor cantidad de órdenes.

Comprendo que todas las personas a quienes visito no van a darme una orden. Por tal razón tengo que estar en constante actividad. «Estar siempre en el despacho de un presunto cliente o en camino del de otro», debe ser el lema de todo buen viajante y representante, que se traducirán en numerosos pedidos de los artículos en que trabajan.

\* \* \*

El segundo de los tres elementos esenciales de la venta es el producto. Una caja de pasta para sopa o una lata de aceite son cosas que parecen no imponer grandes preocupaciones; pero detrás de ellas también encontramos multitud de problemas, tales como los que originan la obtención de capitales, la elaboración económica del producto, la distribución del mismo y su presentación agradable para toda clase de clientes, etcétera, etcétera. Nada de particular tiene el que los encargados de lanzar y propagar un producto se equivoquen a veces al examinar serenamente, desapasionadamente, las perspectivas del negocio.

\* \* \*

El tercer elemento de venta: el presunto cliente, también tiene sus problemas personales muy semejantes a los del vendedor. Lucha con las dificultades del crédito y de la competencia, vigila el movimiento de las mercancías, está atento y vigilante a un millón de posibles peligros que amenazan su negocio. Mientras parece que escucha la historia que le cuenta el viajante su imaginación está preocupada por otros asuntos ajenos a aquel de que le habla dicho agente, uno de índole personal, otros de carácter comercial. La distancia material que separa al vendedor del presunto cliente, es infinitamente menor que la distancia mental que los separa.

Resumiendo mi criterio sobre estas cuestiones, he de decir que estimo necesario para conseguir éxitos en el negocio de venta el no descuidar tres cuestiones esenciales:

1.<sup>a</sup> La necesidad de libertarse de ideas rutinarias y sentimientos pesimistas. Esto por lo que atañe al vendedor.

2.<sup>a</sup> La necesidad de asegurarse de que el producto es bueno y corresponde al precio que se pide por él.

3.<sup>a</sup> La necesidad de cerciorarse de que el presunto cliente necesita el producto que se le ofrece y ha de obtener de él ventajas satisfactorias.—D. F.



## NUESTROS FAVORECEDORES

*Hoy más que nunca, recomendamos muy eficazmente a todos los asociados los Establecimientos y Casas comerciales que figuran en estas listas. Sus dueños, ofreciendo una nueva prueba de su entusiasmo por nuestra obra mutual, continúan favoreciéndonos con sus cuotas, a pesar de que muchos de nuestros compañeros no han iniciado aún el viaje. Es obligado no echemos en olvido esta generosidad para el día en que reanudemos nuestras actividades comerciales.*

## HOTELES, FONDAS Y RESTAURANTES

Población	Nombre del establecimiento	Nombre del dueño	Dirección
Agreda.....	Hotel Casiana.....	D. <sup>a</sup> Casiana Calvo .....	
Algedra.....	Hotel Oriente .....	D. <sup>a</sup> Milagros León.....	
Alfaro.....	Fonda Moderna.....	D. J. Teodoro Moreno.....	Bordas, 28,
Allo (Navarra) .....	Fonda del Comercio.....	D. <sup>a</sup> Aurelia Iriarte .....	Carretera del Norte, 10.
Alsasua .....	Fonda.....	D. Andrés Mendía.....	Estación, 1.
Alsasua .....	Fonda Franco Española.....	D. Manuel Brochain.....	Estación, 2.
Ampuero.....	Fonda.....	D. <sup>a</sup> Mercedes Arriola.....	
Aranda.....	Hotel Castilla.....	D. Mariano Pérez .....	Pl. Mayor, 1,
Arceniega .....	Fonda Paredes.....	D. Mateo Paredes.....	
Arechavaleta.....	Fonda de Arechavaleta.....	Sres. H. de García Echave..	Cardenal Durana, 15.
Arija .....	Hotel.....	Vda. de Luciano Ruiz.....	
Arija .....	Hotel La Hortensia.....	D. Federico Griner .....	
Astorga .....	Hotel Moderno.....	D. Antonio Herrero.....	
Azpeitia .....	Hotel del Casino.....	.....	Santo Domingo.
Azpeitia .....	Hotel Izarra.....	D. <sup>a</sup> Natividad Acha.....	
Baracaldo.....	Restaurante «El Retiro»...	D. <sup>a</sup> Natalia de Arrese.....	
Barruelo (Palencia) .....	Hotel Arenas.....	Sra. Viuda de Arenas .....	
Betelu.....	Fonda.....	D. Enrique Soravilla.....	Irigoyen, 4.
Bilbao .....	Restaurante Achuri.....	D. Nicolás Llona.....	F.-C. Vascongados.
Bilbao .....	Hotel Begonia.....	D. Ignacio García.....	Amistad, 2.
Bilbao .....	Hotel Gofii.....	Sra. Vda. de Gofii.....	Sombrerería, 2.
Bilbao .....	Gran Pensión.....	D. Adolfo Ibarra Mariscal ..	Plaza Circular, 3, 4. <sup>o</sup>
Burgos.....	Hotel La Vascongada .....	D. Ceferino Sol .....	Almirante Bonifaz, 15-17.
Burgos.....	Hotel Moderno.....	D. Jesús Avila .....	Mercado, 2.
Burguete.....	Hotel Burguete.....	D. Victoriano Urdiroz .....	
Calahorra .....	Hotel Moderno.....	D. Pedro García .....	
Calahorra .....	Hotel Adela.....	Sra. Vda. de Ruiz de Asúa..	
Calahorra .....	Hotel Pirineos.....	D. Felipe Sánchez.....	Calias.
Carranza .....	Fonda Martínez.....	D. Bernardo Martínez .....	
Carranza .....	Fonda y Café.....	D. Manuel Gil Ranero.....	
Castro-Urdiales.....	Hotel Universal.....	D. Leopoldo Muerza.....	
Castro-Urdiales.....	Hotel La Marina.....	D. Pedro Castillo.....	
Comillas.....	Fonda La Colasa.....	D. José Villanueva.....	
Durango.....	Hotel Mota.....	D. José Aguiriano.....	
Durango.....	Hotel Alzáa.....	D. Simón Alzáa.....	
Eibar .....	Hotel Julián.....	D. Julián Muñoa.....	
Eibar .....	Hotel Comercio.....	D. Silvestre Murillo.....	
Elgoibar.....	Fonda Barrutia.....	D. Agustín Barrutia.....	Mayor.
Elgoibar.....	Fonda Achaorbea.....	D. José Achaorbea.....	Detrás frontón,
Elizondo.....	Hotel Ripa.....	D. Antonio Barreneche.....	
Estella.....	Hotel Larramendi.....	Hijos de D. Julián Ruiz.....	Pl. de Santiago.
Estella.....	Restaurante.....	Sra. Vda. de Juan Arza.....	Obispo, 6 y 8.
Hernani.....	Fonda Anastasio.....	D. Ramón Liceaga.....	
Herrera de Pisuerba .....	Hotel Pirineos.....	D. Anastasio García.....	
Huesca.....	Fonda Arrupe.....	D. Francisco Losfablos.....	
Iruña.....	Fonda.....	Sra. Vda. de D. Segura.....	
Legazpia.....	Hotel Gaspar.....	D. Gaspar Alutiza Egaña...	
León.....	Gran Hotel París.....	D. Francisco Roldan.....	
León.....	Hotel Regina.....	D. Manuel Riesco.....	
Logroño.....	Gran Hotel .....	D. Rodrigo Cendra.....	
Lugo .....	Hotel Restanrante Fornos...	D. Valentín Fernández.....	
Málaga.....	Hotel Vasconia.....	D. <sup>a</sup> Vicenta Aróstegui .....	Fernando Leosen, 3 y 5.
Marquina.....	Fonda del Prado.....	D. Juan Vega .....	



# REVISTA DE VIAJANTES Y REPRESENTANTES

Población	Nombre del establecimiento	Nombre del dueño	Dirección
M. de Pomar.....	Restaurante El Puente.....	D. Santiago L. Quintana.....	
Miranda.....	Hotel Egaña.....	D. Juan Egaña.....	
Miranda.....	Hotel y F. de la Estación ..	Sres. Maisónave y Tijero....	
Miranda.....	Fonda Donato.....	D. Donato Hernández.....	
Miranda.....	Hotel Trocóniz.....	D. Manuel Lacabrera.....	14 Abril, 80.
Miranda.....	Restaurant Achuri.....	D. Zenón Bengoa.....	
Mondragón.....	Bar-Restaurant.....	D. Leandro Garmendia.....	
Motrico.....	Restaurante Amezía.....	D. José M.ª Zubizarreta.....	
Nájera.....	Hotel La Campana.....	D. Victoriano Pascual.....	
Ontaneda.....	Hotel Carapucheta.....	D. Emilio Alvarez.....	
Oñate.....	Fonda del Comercio.....	D. H. Vergarajáuregui.....	
Oñate.....	Fonda Ona.....	D. Cipriano Zufiría.....	
Orense.....	Hotel La Barcelonesa.....	Sres. Pérez Hermanos.....	Alzáa, 17.
Orense.....	Hotel Miño.....	D. Luis Rodríguez.....	Pereira.
Palencia.....	Gran Hotel Samaria.....	D. Emilio Franco.....	
Palencia.....	Hotel Continental.....	D. Pablo Valcárcel.....	
Pamplona.....	Fonda del Cisne.....	D. Ildefonso Ordoqui.....	Pl. Castillo, 24.
Pamplona.....	Fonda del Comercio.....	D.ª Castora Martínez.....	Zapatería, 7.
Pamplona.....	Hotel Europa.....	Sra. Vda. de Ibarrola.....	Espoz y Mina, 11.
Pamplona.....	Pensión Valerio.....		Avenida Zaragoza, 5.
Pamplona.....	Gran Hotel Yoldi.....	Vda. de P. Yoldi.....	
Pedernales.....	Bar Paco.....	D. Francisco de la Fuente....	
Potes.....	Fonda.....	D. Clemente Rodríguez.....	
Ponferrada.....	Hotel Moderno.....	D. José Arias.....	
Reinosa.....	Fonda Estación del Norte...	D. Luis Peña.....	
Reinosa.....	Hotel Valenciaga.....	D. Manuel García.....	Peñas Arriba, 6 y 8.
Salamanca.....	Hotel Universal.....	D. Félix Rguez. Mendoza....	G. Barrado.
Salvatierra (Al.).....	Fonda.....	D. David Otaegui.....	
Salvatierra.....	Fonda.....	D. Juan Otegui.....	Portal del Rey.
Sangüesa.....	Hotel Laviano.....	D. Fermín Laviano.....	Alfonso Batallador, 3, pral.
San Sebastián.....	Hotel Europa.....	D. Eleuterio Arana.....	
San Sebastián.....	Hotel Dominica.....	Sra. Vda. de Arrillaga.....	Urbietá, 12 y 14.
San Sebastián.....	Hotel San Ignacio.....	D. Francisco Sáenz.....	Easo, 25.
San Sebastián.....	Hotel Avenida.....	D. Pablo Almazor.....	Avenida, 4.
San Sebastián.....	Hotel La Estrella.....	Sra. Vda. de Lasa.....	Pl. Sarregui, 1.
San Sebastián.....	Restaurant José Mari.....	D. José M. Mendiola.....	F. Calbetón, 5.
Santander.....	Hospedaje Las Delicias.....	D. Amalio Ruiz.....	Méndez Núñez, 9.
Santander.....	Hotel Maroño.....	D. Francisco Raba.....	Blanca, 16.
Santander.....	Hotel Royalty.....	D. Julián Gutiérrez.....	Blanca, 32.
Santander.....	Restaurante Albericia.....	D. Manuel Mendicute.....	
Santander.....	Hotel Palazuelos.....	D. Manuel Allende.....	P. la Sierra, 5.
Santander.....	Ignacia Palace Hotel.....	D. José Semur Canssignac...	Colosia, 3.
Santander.....	Victoria Hotel.....	D. Antonio Fernández.....	Atarazanas, 5.
Santo Domingo.....	Hotel Capota.....	D. Bautista González.....	P. Espolón.
Santurce.....	El Kilómetro.....	D. Santos Eguino.....	Chicharra, 5.
San Vicente de la Barquera ..	Gran Hotel La Nicasia.....	D.ª Dolores González.....	
Segovia.....	Hotel Comercio Europeo.....	D. Juan Egaña.....	Melitón Martín, 5, 7 y 9.
Sevilla.....	Hotel Biarritz.....		M. Villa, 5.
Tolosa.....	Fonda La Mallorquina.....	D.ª Encarnación Echevarría..	
Tolosa.....	Hotel Cielo Grande.....	D. Víctor Ceberio.....	
Torrelavega.....	Hotel Bilbao.....	D. Emeterio González.....	
Tudela.....	Fonda Remigio.....	D. Remigio González.....	
Unquera.....	Fonda.....	Sres. Sánchez y Cabo.....	
Valladolid.....	Hotel Español.....	D. Pablo Merino.....	
Vergara.....	Restaurante.....	D. Gaspar Ecenarro.....	Barrencalle, 31.
Vergara.....	Hotel Idarreta.....	Sres. Idarreta Hnos.....	
Villafra de Oria.....	Fonda Zubizarreta.....	D. Ignacio Zubizarreta.....	
Villalón.....	Hotel Nacional.....	D. Aurelio Camino.....	
Villarcayo.....	Fonda La Rubia.....	D. Felipe Peña.....	
Villarcayo.....	Hotel Castilla.....	D.ª Margarita Pérez.....	
Vitoria.....	Pensión Vallejo.....	Sra. Vda. de Vallejo.....	Fueros.
Vitoria.....	Hotel Peña.....	D. Quiliano Ramírez.....	Postas, 54-56.
Zaragoza.....	Gran Hotel Arana.....	D. M. Arana y V. Arístegui...	
Zaragoza.....	Gran Hotel El Sol.....	D.ª Eduvigis Jiménez.....	
Zaragoza.....	Gran Hotel, S. A.....		Costa, 5.
Zaragoza.....	Hotel Bilbaino.....	D. Victorino Giménez.....	Escuelas Pías, 57.
Zarauz.....	Fonda Otamendi.....	Sres. Hijos de Otamendi.....	
Zumárraga.....	Hotel Parafso.....	Hijos de P. Arrillaga.....	



## BARES Y CAFES

Población	Nombre del establecimiento	Nombre del dueño	Dirección
Aguilar de Campoo.....	Café y Fonda del Comercio..	D. Gregorio Rodríguez...	
Ampuero.....	Café Universal.....	D. Gregorio Luengo.....	
Branda de Duero.....	Bar González.....	D. Alejandro González.....	
Barruelo (Palencia).....	Café.....	D. Francisco Navamuel.....	
Bilbao.....	Gran Café Arriaga.....	Sres. Pérez Yarza Hnos.....	Arenal.
Bilbao.....	Café-Bar Iruña.....	D. Severo Unzué.....	C. de Larreátegui.
Bilbao.....	Bar Pachó.....	Sociedad Limitada.....	Bidebarrieta, 1.
Bilbao.....	Gran Café Boulevard.....	Sres. Pérez Yarza Hnos.....	Arenal.
Bilbao.....	Bar Carabanchel.....	Sres. Pérez Yarza Hnos.....	Arenal.
Bilbao.....	Bar-Restaurante Toki Alaya..	D. Bonifacio Amorortu...	Iturriza, 3.
Bilbao.....	Tiny Bar.....	D. Andrés Ambrona.....	Bidebarrieta, 2
Burgos.....	Café-Bar Arriaga.....	D. Santiago Moreno.....	Lain Calvo, 3.
Burgos.....	Café Candelas.....	D. Eusebio Ullacia.....	Plaza Mayor, 61.
Castro-Urdiales.....	Café Bristol.....	D. Eusebio Ullacia.....	
Coruña.....	Bar Ribadavia.....	D. Constantino Castro.....	Olmos, 12.
Deva.....	Bar-Restaurante.....	D. Francisco Uraín.....	Lersundi, 21.
Elgóibar.....	Café Amistad.....	D. Agustín Aspiazú.....	Plaza Fueros.
Elgóibar.....	Café Iceta.....	Sra. Viuda de Iceta.....	Plaza de Correos.
Estella.....	Casino Español.....		Plaza de los Fueros, 44.
Guernica.....	Café-Bar «Iruña».....	D. Francisco Bilbao.....	
Haro.....	Café Suizo.....		
León.....	Café-Bar «Correo».....	D. Desiderio Rastrilla.....	Cervantes, 7.
Lequeitio.....	Bar-Café Moderno.....	D. Pedro Bilbao.....	
Logroño.....	Café del Comercio.....	D. Jesús Segura.....	Muro La Mata, 2.
Logroño.....	Café Habana.....	D. Romualdo Trapero.....	
Logroño.....	Café Suizo.....	D. Francisco Alegría.....	Estación, 1.
Llanes.....	Café Bar Zahara.....	D. Víctor Ampudia.....	
Ondárroa.....	Bar Café Paco.....	D. Francisco Larrañaga.....	Ensanche, 10.
Ondárroa.....	Bar.....	D. Gelasio Juaristi.....	
Oviedo.....	Bar Paredes.....		Pelayo, 5.
Oviedo.....	Café Español.....		Cimadevilla, 5.
Pamplona.....	Café Iruña.....	Sdad. Anma. Iruña.....	
Pamplona.....	Café-Bar Irañeta.....	Sres. Irañeta Hnos.....	San Nicolás, 32.
Reinosa.....	Café-Bar Victoria.....	Sres. Villegas y Zamanillo...	Mayor, 7.
San Sebastián.....	Café-Bar del Norte.....	D. Tomás Celigueta.....	Plaza Mayor.
San Sebastián.....	Café-Bar.....	Sra. Vda. de Iribas.....	Urbieta, 3.
San Sebastián.....	Bar-Restaurante Politena...	D. Miguel Aguirre.....	Garibay, 15.
San Sebastián.....	Café Kutz.....		Embeltrán, 15.
San Sebastián.....	Café-Bar Oliden.....	D. Ignacio Oliden.....	Avenida, 1.
San Sebastián.....	Café-Bar Irañeta.....	Sres. Irañeta Hnos.....	Alameda, 5.
Santander.....	Café Ancora.....	D. Aurelio Diez.....	Boulevard y Mayor, 2 y 2 <sup>a</sup>
Santander.....	Café Boulevard.....	D. Federico Mejías.....	
Santander.....	Bar La Mezquita.....	D. Benito Pedraja.....	San Martín, 9.
Santander.....	Bar Centro.....	D. Francisco Menéndez.....	Rua la Sal, 12.
Santander.....	Bar «Las Colanias».....	D. Dámaso Alonso.....	Santa Clara, 6.
Tarazona de Aragón.....	Café-Bar Oriental.....	D. Mariano Jiménez.....	
Tarazona.....	Bar La Terraza.....	D. Víctor Serrano.....	
Tolosa.....	Café Andía.....	D. Gregorio Irastorza.....	
Torrelavega.....	Gran Café Cántabro.....		
Torrelavega.....	Bar Restaurante.....	D. Luis Fernández.....	Paseo Posada Herrera, 11
Valmaseda.....	Café Transvaal.....	D. Agustín Tejedor.....	S. Severino, 13.
Villafraanca.....	Café del Comercio.....	D. Martín Garmendia.....	
Vitoria.....	Bar Kafiuska.....	D. Gregorio Bombín.....	Dato,
Vitoria.....	Gran Café Moderno.....	D. Pedro Cobos.....	
Zamora.....	Café París.....	D. Benjamín Prieto.....	
Zaragoza.....	Café Royalty.....	D. Virgilio Embarba.....	
Zaragoza.....	Café Niza.....	Sres. Carcavilla y Falcón...	Cinco de Marzo, 5.
Zaragoza.....	Peña S. V. R. N. E.....	En el Café Niza.....	



## INDUSTRIAS, COMERCIOS Y PARTICULARES

Población	Nombre del establecimiento	Nombre del dueño	Dirección
Alza (Guipúzcoa).....	Destilerías a Vapor .....	Sres. Huercanos y Pedraglio	La Constancia.
Arnedo (Logroño).....	Comerciante.....	D. Primo González Santos ..	
Badajoz.....	Autos de Línea .....	La Estellesa, S. A.....	Estación, 8
Bilbao.....	Cía. Viníc. Norte de España.	.....	Iturrigorri.
Bilbao.....	Cervezas La Vizcaína.....	.....	Arenal.
Bilbao.....	Casa de Confecciones .....	D. Francisco Duo.....	Córeo, 8
Bilbao.....	Calefacciones .....	D. Martín Landa .....	Heros, 26
Bilbao.....	Sastrería y Pañería .....	D. Nicolás Zubiaurre.....	Sombrerería, 12
Bilbao.....	Obras y Construcciones .....	Sres. Bascaran, Melero y C.	Labayru, 1
Bilbao.....	Almacén de Maquinaria .....	D. Manuel Antolín .....	Gran Vía, 40.
Bilbao.....	Bazar Angelus.....	D. Palatino Vargas.....	Estación, 4.
Bilbao.....	Agüero y Mendieta.....	D. Francisco Ferrández .....	Elcano, 19.
Bilbao.....	Almac. de Loza y Cristal....	D. Regino B. Agüero.....	Castaños, 6
Bilbao.....	Banco de Vizcaya.....	D. Pablo Fierro .....	Bailén (Norte).
Bilbao.....	Caja de Ahorros Vizcaína...	Sres. A. Conrad y Compañía	Gran Vía.
Bilbao.....	Reclamaciones Ferroviarias ..	.....	Plaza de España.
Bilbao.....	Almacén de Quincalla .....	D. Juan Bautista Martínez ..	Elcano, 37.
Bilbao.....	Imprenta Moderna .....	D.ª Dolores de Araluze.....	Pelota, 9 y 10.
Bilbao.....	Aceites para Automóviles ..	Sres. Hijos de G. Escudero ..	Bailén (Norte)
Bilbao.....	Imprenta Santa María .....	.....	Alameda Recalde, 15.
Bilbao.....	Librería Villar .....	Sres. Eceiza y Taboada .....	B. Aldamar, 3
Bilbao.....	Librería e Imprenta.....	Vda. de E. Iturburu .....	Santa María.
Bilbao.....	Garage del Norte .....	D. José Arbeo Villar ..	Gran Vía, 32.
Bilbao.....	Harino-Panadera, S. A.....	Casa Dochao.....	Correo, 19
Bilbao.....	Aceites Lubrificantes.....	Sres. Anitua y Otamendi ..	L. Poza.
Bilbao.....	El Material Moderno .....	.....	Iralabarri.
Bilbao.....	El Material Moderno .....	D. Juan J. Zunzunegui .....	C. de Larreátegui, 36
Bilbao.....	Aparatos Nerbi, S. Ltd .....	D. Martín Eguíluz .....	C. de Larreátegui, 32
Bilbao.....	«El Arte de Imprimir» .....	D. Pedro Mateache.....	C. de Larreátegui, 32
Bilbao.....	Almacén de Quincalla .....	.....	Dr. Areilza, 31.
Bilbao.....	Cuadros y Antigüedades.....	Sres. Hijos de A. Gutiérrez..	Iturribide, 75.
Bilbao.....	Fotografía Espiga .....	D. José Martín .....	Tendería, 16.
Bilbao.....	Imprenta Industrial.....	D. Adolfo Espiga .....	Ascao.
Bilbao.....	Suministros Industriales .....	D. Alberto Wicke ..	Berástegui, 5
Bilbao.....	Productos Vencedor .....	D. José M.ª López Cantero ..	Alameda de Recalde, 7.
Bilbao.....	Encuadernación .....	D. Eduardo L. Laespada .....	Alameda de Recalde, 44
Bilbao.....	Establecimiento de cereales..	D. Francisco Díez .....	Iparraguirre, 47.
Bilbao.....	Material fotográfico.....	D. Vicente Suárez Deprit .....	I. de Bilbao, 9
Bilbao.....	Ebanistería .....	D. Amado Avila.....	Somera, 20.
Eibar.....	Despachos F. - C. Vascong..	D. Jesús Mesa.....	Gran Vía, 4
Eibar.....	Coñac ANTIQUARY .....	D. José M.ª Astigarraga.....	Egaña, 11
El Escorial.....	Autos de Línea .....	Vda. e Hijos de J. Aguirre...	M. Angela, 16.
Estella.....	Automóviles de Línea .....	La Estellesa, S. A.....	
Irún.....	Vinos Jerez y C. Domecq....	La Estellesa, S. A.....	
Jerez de la Frontera.....	Cosecheros .....	D. Antonio Narvarie .....	
Jerez de la Frontera.....	Licores .....	D. Pedro Domecq y Cía. ....	
Jerez de la Frontera.....	Línea de Autobuses .....	Sres. Díez Hermanos .....	
Laredo.....	Represent. Casa Domecq.....	Casa Glez. Byass y Cía.....	
Las Arenas.....	Bodeg. F. Españolas, S. A..	D. Jesús Fuentesilla .....	
Logroño.....	Coches de Línea y Alquiler ..	D. Víctor de Bilbao .....	
Ondárroa.....	Garage «La Oñatiana» .....	Sra. Vda. de Beristain.....	
Oñate.....	Comercio .....	Sres. Arana y Cía.....	R. M. Zuazola.
Puerto Genil.....	Vinos y Coñacs .....	D. Francisco Chacón .....	Membrillo Fama.
Puerto de Santa María.....	Com. de Sast. y Camisería..	Osborne y Compañía .....	
San Sebastián.....	Casa Papyrus .....	D. Enrique Pérez Egea.....	Alameda, 8.
Santander.....	Industrial .....	D. Miguel Gómez .....	Castelar, 7.
Santander.....	Sociedad Nestlé A. E. P. A..	D. Miguel Gómez .....	San Martín, 9.
Santander.....	C.ª Vascongada de Seguros..	.....	P.ª de Pereda, 6
Santo Domingo.....	A. Udalla y C. Comendador ..	D. Manuel de Lafuente .....	P. Pereda, 22.
Udalla.....	Conservas .....	D. Antonio Saseta.....	Sor M.ª Leiva, 1
Vigo.....	Gráficas Marqués.....	D. B. Landa (Sucesor) .....	
Villafraanca de Oria.....	Represent. Casa Domecq.....	Sres. Hijos C. Albo, S. A....	
Zaragoza.....	Comerciante.....	D. Víctor Marqués .....	Estación, 2.
Zaragoza.....	Almacén de tejidos.....	S.ª V.ª de J. García Naranjo.	Coso, 37.
		D. Carlos Navarro Herranz..	San Pablo, 23.
		Sres. Gómez y Sancho.....	Manifestación, 80.



# Boinas Elósegui

TOLOSA (Guipúzcoa)

Casa Sucursal en Barcelona:  
DUQUE DE LA VICTORIA, 12

## BANCO DE BILBAO

FUNDADO EN 1857

CAPITAL DESEMBOLSADO Y RESERVAS:  
156.100.500 de pesetas.

Extensa red de Sucursales.  
Realiza toda clase de operaciones bancarias.

Domicilio social: BILBAO  
Dirección telegráfica: BANCUBAO

## BANCO GUIPUZCOANO

Casa Central: SAN SEBASTIÁN

FUNDADO EN 1899

Capital: 25.000.000 de pesetas. Desembolsado: 12.500.000 de pesetas. Fondo de reserva: 15.918.669,70 de pesetas

SUCURSALES:

BILBAO: Calle del Banco de España, 2  
MADRID: Avenida Conde Peñalver, 5

### SUCURSALES Y AGENCIAS:

Andoain, Azcoitia, Azpeitia, Beasain, Cestona, Deva, Elgóibar, Fuenterrabía, Hernani, Irún, Mondragón, Motrico, Oñate, Oyarzun, Pasajes, Placencia, Rentería, Segura, Tolosa, Vergara, Villabona, Villafranca, Zarauz, Zumaya y Zumárraga.

Libretas de Caja de Ahorros, Cartas de crédito, giros, depósitos, órdenes de Bolsa, etc. y toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Cambio



## CONSERVAS

# U L E C I A

Hortalizas - Frutas - Carnes  
Caza - Encurtidos - Sopa de  
hierbas - Tapioca - Etc., etc.

Representantes en Bilbao: **Sres. Martínez Hnos. S<sup>da</sup>. L<sup>da</sup>.**

Gran Vía, 37 - pral. - Teléfono 12.965

## La Cervecera del Norte, c.s. La Vizcaína, S. A.

CERVEZAS

HIELO

LIMONADA "ITURRI - GORRI"

CAMARAS FRIGORÍFICAS

BILBAO



## Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de Bilbao

Institución benéfica dedicada a la administración de las economías de las modestas clases sociales y exenta de todo fin de lucro, por dedicar estatutariamente y de un modo íntegro los beneficios que obtiene a sanear su activo, creación de fondos de reserva y sostenimiento de una amplia obra social.

Creada y patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento de esta Villa, se halla inscrita con el carácter de Caja General de Ahorro en el Registro oficial correspondiente, y forma parte de la Confederación Española de Cajas de Ahorros Benéficas y figura adscrita al Instituto Internacional del Ahorro, radicante en Milán.

**DOMICILIO SOCIAL:** Alameda Mazarredo, 7

**SUBCENTRAL Y MONTE DE PIEDAD:**

Plaza de los Santos Juanes, 2

**46 Sucursales**

EL REFRESCO MEJOR

LIMONADA  
ESPECIAL

ITURRI-CORRI

Fábrica de Cervezas

LA VIZCAINA

(Sociedad Anónima)

BILBAO

MEDALLA DE ORO en la Exposición Regional  
de Agricultura e Industrias (PAMPLONA)  
Julio de 1926.

Anís  
Udalla

Coñac Comendador

BALDOMERO LANDA (Sucesor)

UDALLA (SANTANDER)

Coñac  
Udalla

ANIS LAS CADENAS

*De finísimo paladar*

HIJOS DE  
PABLO ESPARZA  
VILLAVA (NAVARRA)

TIPOS  
ESPECIALES PARA  
LA EXPORTACION

Ayuntamiento de Madrid



# CONZALEZ BYASS

## JEREZ

Vinos de Jerez.

Vinos de Oporto.

Manzanillas de Sanlúcar.

Coñac Jerezano.

Casas en Jerez,

Londres.

Oporto y

Sanlúcar de Barrameda.

Representante  
en Vizcaya:

**D. JOSE LAPUENTE**

Elcano, 18.-Tel. 14456

BILBAO

## HIJOS DE AGUSTIN BLAZQUEZ

Extractores, Cosecheros y Exportadores de Vinos y Coñac o Brandy

### Jerez de la Frontera

VINOS CRIADOS AL NATURAL DE SUS VIÑAS DE LOS  
PAGOS DE MACHARNUDO Y BALBAINA.

ESPECIALIDADES:

MANILA VIAJADO 1833.

TINTO VIEJISIMO 1792

SOLERA 1860 - CARTA BLANCA

Coñac «Felipe II». Coñac «Antiquary»

Representantes depositarios:

**Viuda e Hijos de José Aguirre y Ugarte - EIBAR**